

Angličtina

Izolované meniče Orion DC-DC

1. Vyberte chladné, suché a vetrané miesto.
2. Pripojte vstupné napájacie káble. Poznámka: Modely s 12 V a 24 V vstupom majú vnútornú vstupnú poistku (nemožno ju vymeniť). Modely s 48 V vstupom túto poistku nemajú: je potrebná externá poistka.
3. **Voliteľné diaľkové zapnutie/vypnutie:** nahradte drôtový mostík na zelenom konektore spínačom (spínaný prúd je menší ako 100 mA) alebo odstráňte drôtový mostík a pripojte pravú svorku zeleného konektora k plusovému pólu batérie pomocou spínača (môže to byť napríklad spínač na spustenie/vypnutie motora).
4. **Nastaviteľné výstupné napätie:**
Predvolené hodnoty sú 12,2 V, 24,2 V alebo 48,2 V, v závislosti od modelu.
Výstupné napätie je možné nastaviť v rozmedzí približne - 15 % až + 25 % predvoleného výstupného napätia otočením potenciometra.
Otáčaním proti smeru hodinových ručičiek znížite výstupné napätie.
Otáčaním v smere hodinových ručičiek zvýšite výstupné napätie.
5. Výstup je odolný proti preťaženiu a skratu.
Preto je možné meniče zapojiť paralelne a použiť ich na udržiavanie nabíjanie batérie.
(pred zapojením do paralelného zapojenia alebo pripojením batérie vždy nastavte výstupné napätie)
6. Pripojte záťaž. Menič je teraz pripravený na použitie.

Français

Izolovaný menič ORION CC-CC

1. Vyberte chladné, suché a vetrané miesto.
2. Pripojte vstupné napájacie káble. Poznámka: Modely so vstupným napätím 12 a 24 V sú vybavené internou vstupnou poistkou (nemožno ju vymeniť). Modely s napätím 48 V túto poistku nemajú: je potrebná externá poistka.
3. **Voliteľné diaľkové zapnutie/vypnutie:** nahradte prepájací vodič na zelenom konektore spínačom (spínaný prúd je nižší ako 100 mA). Alebo nahradte prepájací vodič a pripojte pravú svorku na zelenom konektore k kladnému pólu batérie pomocou spínača (môže to byť napríklad spínač na štartovanie alebo vypínanie motora).
4. **Nastaviteľné výstupné napätie:**
Predvolené hodnoty sú 12,2 V, 24,2 V alebo 48,2 V, v závislosti od modelu.
Výstupné napätie je možné približne nastaviť v rozmedzí - 15 až + 25 % predvoleného výstupného napätia otočením potenciometra.
Otáčením doľava znižujete výstupné napätie. Otáčením doprava zvyšujete výstupné napätie.
5. Výstup je chránený proti prepätiu a skratom.
Meniče je však možné zapojiť paralelne a môžu sa použiť na prepnutie batérie do režimu udržiavacieho nabíjania.
(Vždy najprv nastavte výstupné napätie pred zapojením do paralelného zapojenia alebo pripojením batérie)
6. Pripojte záťaž. Menič je teraz pripravený na prevádzku.

Holandčina

Meniče Orion DC-DC, izolované

1. Vyberte chladné, suché a vetrané miesto.
2. Pripojte vstupné napájacie káble.
Poznámka: Modely s 12 V a 24 V vstupom majú vnútornú vstupnú poistku (nemožno ju vymeniť). Modely s 48 V vstupom túto poistku nemajú: pre ne je potrebná externá poistka.
3. **Voliteľné diaľkové zapnutie/vypnutie:** nahradte prepájovací mostík na zelenom konektore spínačom (prúd pri zapnutí je menší ako 100 mA) alebo odstráňte prepájovací mostík a pripojte pravú svorku zeleného konektora s kladným pólom akumulátora prostredníctvom spínača (môže to byť napríklad spínač na zapnutie/vypnutie motora).
4. **Nastaviteľné výstupné napätie:**
Štandardné hodnoty sú 12,2 V, 24,2 V alebo 48,2 V, v závislosti od modelu.
Výstupné napätie je možné nastaviť v rozmedzí približne - 15 % až + 25 % štandardného výstupného napätia otočením potenciometra.
Otočte ho proti smeru hodinových ručičiek, aby ste znížili výstupné napätie.
Otočením v smere hodinových ručičiek zvýšite výstupné napätie.
5. Výstupné napätie je odolné voči preťaženiu a skratu.
Premenníky je preto možné zapojiť paralelne a použiť na udržiavanie nabíjanie akumulátora.
(Vždy nastavte výstupné napätie predtým, ako menič zapojíte paralelne alebo pripojíte k akumulátoru.)
6. Pripojte spotrebič. Menič je teraz pripravený na použitie.

Español

Izolované meniče Orion DC-DC

1. Vyberte chladné, suché a dobre vetrané miesto.
2. Pripojte vstupné napájacie káble. Poznámka: Modely 12 a 24 V majú vstupnú poistku (nenahraditeľnú). Modely 48 V túto poistku nemajú: je potrebná externá poistka.
3. **Voliteľný diaľkový vypínač:** vymeňte mostík na zelenom konektore za vypínač (spínaný prúd menej ako 100 mA) alebo odstráňte mostík a pripojte pravú svorku zeleného konektora k kladnému pólu batérie pomocou vypínača (môže to byť napríklad vypínač motora).
4. **Nastaviteľné výstupné napätie:**
Predvolené hodnoty sú 12,2 V, 24,2 V alebo 48,2 V, v závislosti od modelu.
Výstupné napätie je možné nastaviť približne v rozmedzí -15 % a +25 % predvoleného výstupného napätia pomocou potenciometra.
Potenciometer otočte doľava, aby ste znížili výstupné napätie.
Otočením potenciometra doprava zvýšite výstupné napätie.
5. Výstup je chránený proti preťaženiu a skratom.

Prevodníky je preto možné zapojiť paralelne a použiť na udržanie batérie v režime udržiavacieho nabíjania.

(Vždy je potrebné nastaviť výstupné napätie pred zapojením do paralelného zapojenia alebo k batérii.)

6. Pripojte záťaž. Menič je už pripravený na použitie.

Taliančina

Izolované meniče DC-DC Orion

1. Vyberte si chladné, suché a dobre vetrané miesto.
2. Najskôr pripojte „záporný“ napájací kábel k jednej zo záporných svoriek zariadenia Orion. Obidve záporné svorky sú navzájom prepojené. Nesprávne pripojenie záporného pólu môže spôsobiť prepätie na výstupe.
3. Pripojte zvyšné káble.
4. Voliteľné diaľkové zapnutie/vypnutie: vymeňte prepajku na zelenom konektore za spínač (spínaný prúd je nižší ako 100 mA) alebo odstráňte prepajku a pripojte pravú svorku zeleného konektora k 24 V napájaniu pomocou spínača (napríklad spínač na spustenie/zastavenie motora).
5. Nastaviteľné výstupné napätie:
Výstupné napätie je možné nastaviť v rozmedzí 10 V až 15 V otočením potenciometra (použite plochy skrutkovač č. 01 – 3,5 mm x 0,75 mm). Predvolená hodnota je 13,2 V. Bez zaťaženia môže byť táto hodnota o niečo vyššia.
Pri nastavovaní výstupného napätia vždy pripojte malé zaťaženie. Ak ho nastavíte bez zaťaženia, pri pripojení zaťaženia bude výstupné napätie nižšie.
Otočte potenciometer proti smeru hodinových ručičiek, aby ste znížili napätie.
Otočením v smere hodinových ručičiek napätie zvýšite.
6. Orion je teraz pripravený na použitie.

Nemčina

Izolovaný menič Orion DC-DC

1. Vyberte chladné, suché a vetrané miesto.
2. Pripojte napájacie káble k vstupu.
Poznámka: Modely s 12 V a 24 V vstupom majú zabudovanú vstupnú poistku (nemožno ju vymeniť). Modely s 48 V takúto poistku nemajú: je potrebná externá poistka.
3. **Voliteľné diaľkové zapnutie/vypnutie:** Nahradte drôtovú mostíkovú prepajku na zelenom konektore spínačom (spínaný prúd je nižší ako 100 mA) alebo odstráňte drôtovú mostíkovú prepajku a prepojte pravý vývod zeleného konektora s kladným pólom batérie prostredníctvom spínača (môže to byť napríklad vypínač motora).
4. **Nastaviteľné výstupné napätie:**
Štandardné hodnoty sú 12,2 V, 24,2 V resp. 48,2 V, v závislosti od modelu.
Výstupné napätie je možné nastaviť približne v rozmedzí - 15 % až + 25 % štandardnej hodnoty výstupného napätia otočením potenciometra.
Otáčaním proti smeru hodinových ručičiek sa výstupné napätie znižuje.

Otáčaním v smere hodinových ručičiek sa výstupné napätie zvyšuje.

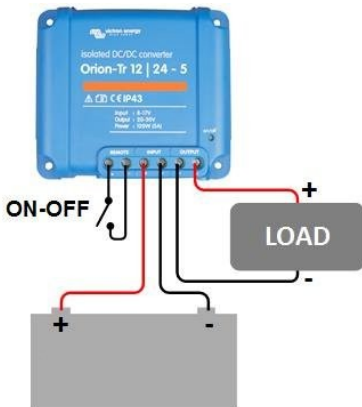
5. Výstup je chránený proti preťaženiu a skratu.

Prevodníky je preto možné zapojiť paralelne a použiť ich na dobíjanie batérie udržiavacím nabíjaním. **(Vždy najprv nastavte výstupné napätie, než zariadenie**

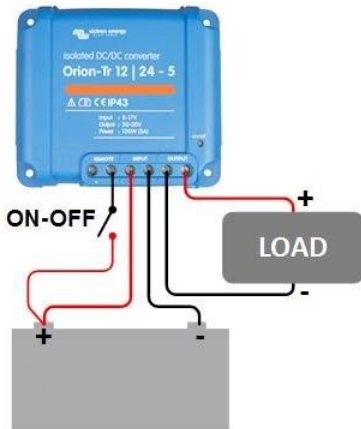
zapojíte zariadenia paralelne alebo pripojíte batériu.)

6. Pripojte záťaž. Menič je teraz pripravený na prevádzku.

Verzia: 00
Dátum: 12. október 2015



Vypínač pripojený k obom vzdialeným svorkám



Vypínač pripojený k plusovému pólu batérie Victron Energy B.V.

De Paal 35

1351 JG ALMERE

Holandsko

Telefón: (+31) (0)36 535 97 00

Fax: (+31) (0)36 535 97 40

www.victronenergy.com / e-mail: sales@victronenergy.com